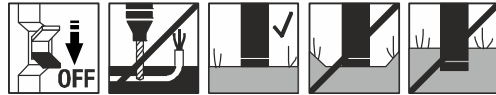
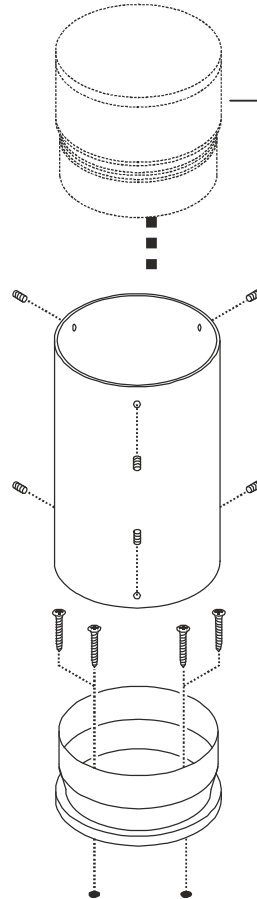


| | | |
|---------|------------------|---------|
| 1006379 | Ø 12,4 x 23,4 cm | 1,19 kg |
| 1006380 | Ø 12,4 x 53,4 cm | 2,05 kg |
| 1006381 | Ø 12,4 x 83,4 cm | 2,84 kg |

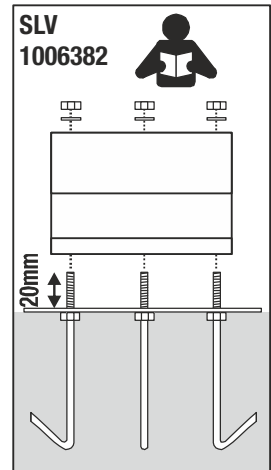
- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Leuchtenpoller
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A
Light Bollard
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A
Borne lumineuse
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminarias de pie
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Paletto luminoso
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Bolderlampen
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A
Pulvertlampe
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Stupek świetlny
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Стойка для светильников
- SV** BRUKSANVISNING DEL A
Lyktstolpe
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Duvar ve tavan lambası
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Lámpatest



1006379
1006380
1006381



| | |
|------------|---------------------------|
| SLV | 1006383 ...84 ...85 ...86 |
| | ...87 ...88 ...89 |
| | 1006389 ...90 ...91 ...92 |
| | ...93 ...94 ...95 |



DE Betriebsanleitung TEIL B

1006379, 1006380, 1006381

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich der Aufnahme von M-Pole Leuchtenköpfen mit folgenden SLV Artikelnummern:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Pflege / Lagerung

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Fuß oder Basis darf nicht bedeckt sein (z.B. mit Laub, Erdreich, etc.).

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Nur für Bodenaufbau geeignet.

⚠ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

⚠ Sicherer Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B

1006379, 1006380, 1006381

Read manual carefully and keep for further use!

Use as directed

This product is exclusively designed for use with M-Pole luminaire heads with the following SLV product numbers:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Care / Storage

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Do not clean with pressure washer.

The base may not be covered (e.g. with foliage, soil, etc.)

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Store dry and clean.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Only suited for ground surface mounting.

⚠ Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install as shown in the figure.

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B

1006379, 1006380, 1006381

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

Utilisation conforme

Le produit est exclusivement utilisé pour contenir des têtes d'éclairage M-Pole portant les références SLV suivantes :

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Entretien / Stockage

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Le pied ou la base ne doit pas être recouvert (par ex. avec des feuilles, de la terre, etc.).

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyants, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage en saillie au sol.

⚠ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Montage comme indiqué sur l'illustration.

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones PARTE B

1006379, 1006380, 1006381

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

Utilización acorde a lo previsto

Este producto solo puede alojar cabezas de lámpara M-Pole con los siguientes números de artículo SLV:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Cuidados / Almacenamiento

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

El pie o la base no deben estar nunca cubiertos (p. ej. con hojarasca, tierra, etc.).

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para montaje en el suelo.

⚠ En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Montar tal y como indica la ilustración.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso PARTE B

1006379, 1006380, 1006381

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

Utilizzo conforme

Il prodotto funge unicamente da sostegno alle teste palo M-Pole con i seguenti codici articolo SLV:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Cura / Conservazione

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Non coprire la base (ad es. con foglie, terra, ecc.).

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria,

detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.

Adatto solo per l'installazione a pavimento.

⚠ Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Montare come illustrato in figura.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing DEEL B

1006379, 1006380, 1006381

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

Beoogd gebruik

Het product is alleen bedoeld voor opname van M-pool lampkoppelen met de volgende SLV-artikelnummers:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Verzorging / Opslag

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Voet of basis mag niet bedekt zijn (bijv. met bladeren, aarde, enz.).

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën.

Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor vloeropbouw.

⚠ Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning PART B

1006379, 1006380, 1006381

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

Tilslutning anvendelse

Produktet bruges kun til at holde lampehoveder med M-pol med følgende SLV-artikelnr:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Pleje / lagring

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrensere.

Fod eller basis må ikke være tildækket (f. eks. med løv, jord osv.).

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnet montage materiale.

Kun egnet til gulvpåbygning.

⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tætte produktet (f. eks. med silikone). Monteres som vist på billedet.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B

1006379, 1006380, 1006381

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkt jest używany wyłącznie do mocowania głowic opraw M-Pole o następujących numerach artykułów SLV:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Dbalność / składowanie

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (woda) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Nie przykrywać noży ani podstawy (np. liśćmi, ziemią itp.).

Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.

Poniższe okoliczności mogą w niepożądanym sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Przeznaczony wyłącznie do montażu na podłożu.

⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Montować zgodnie z rysunkiem.

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

1006379, 1006380, 1006381

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Применение в соответствии с назначением

Изделие предназначено исключительно для установки головок светильников M-Pole со следующими номерами артикулов SLV:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Уход / хранение

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.

Не допускается покрытие ножек или основания (например, листвой, землей и т.п.).

Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

Подходит только для монтажа на пол/грунт.

⚠ Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).

Монтировать, как показано на рисунке.

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



Импортер: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 8
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

SV Bruksanvisning DEL B
1006379, 1006380, 1006381

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Avsedd användning

Produkten får endast användas till M-stolps-lamphuvud med följande SLV-artikelnnummer:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.
Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.
Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Skötsel / Förvaring

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).
Rengör inte med högtryckstvätt.
Foten eller basdelen får inte övertäckas (t ex med löv, jord).
Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.
Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.
Förvara endast torrt och rent.

Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.
Använd endast lämpligt monteringsmaterial.
Endast för markmontering.

⚠ Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).
Montera enligt bilden.

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanna kılavuzu BÖLÜM B
1006379, 1006380, 1006381

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Amaca uygun kullanım

Ürün yalnızca aşağıdaki SLV ürün numaralarına sahip M-Pole armatür başlıklarını tutmak için kullanılır:

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.
Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.
Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

Bakım / Saklama

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.
Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
Ayak veya tabanın üzeri örtülmemelidir (örneğin, yapraklar, toprak vb. ile).
Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.
Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir:
Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpmeye tuz, kimyasallar.
Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.
Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.
Sadece yer kurulumu için uygundur.

⚠ Dış mekânlr için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).
Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

HU Használati utasítás, B. rész
1006379, 1006380, 1006381

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag a következő SLV-cikkszámú M-Pole lámpák tartására szolgál.

| | |
|---------|---------|
| 1006383 | 1006389 |
| 1006384 | 1006390 |
| 1006385 | 1006391 |
| 1006386 | 1006392 |
| 1006387 | 1006393 |
| 1006388 | 1006394 |

Kizárólag sík felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Ápolás / Tárolás

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A láb vagy az alap nem takarható el (pl. lombbal, talajjal stb.).

A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre.

savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag talajra szerelésre alkalmas.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.